

# Hepatitis B

(En Español)



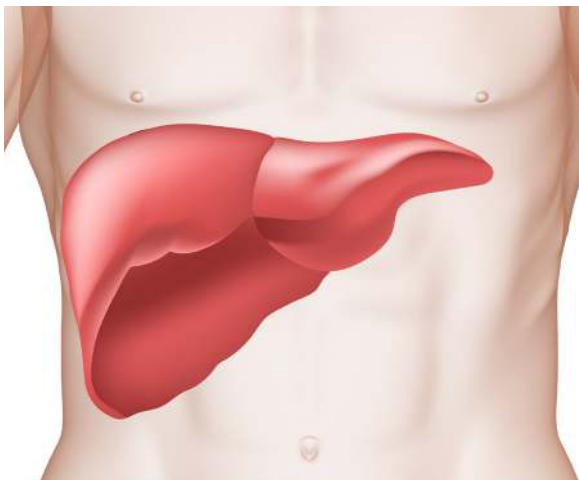
## ¿Por qué es importante el hígado?

Su hígado es un órgano vital que realiza muchas funciones esenciales. Es el mayor órgano sólido del cuerpo y se ubica debajo de sus costillas en el lado derecho superior. Pesa aproximadamente tres libras y tiene la forma de un balón de fútbol.

El hígado desempeña muchas funciones esenciales; procesa todo lo que come, bebe, respira y absorbe por su piel. Convierte los nutrientes en energía que su cuerpo puede usar y desecha las sustancias dañinas de su sangre.

## ¿Qué es la Hepatitis B?

La Hepatitis B es un virus que infecta al hígado. Este virus, llamado virus de Hepatitis B o VHB abreviado, es tan solo uno de los virus de Hepatitis. Los otros virus de Hepatitis comunes son el A y el C, que difieren un poco de la



Hepatitis B en la forma como se propagan y reciben tratamiento.

## ¿Cómo afecta el VHB al hígado?

Hepatitis significa inflamación o hinchazón del hígado. Cuando el hígado se inflama, le cuesta más trabajo hacer su función. La mayoría de los adultos con VHB, cerca del 95 %, lo tienen por un tiempo corto, hasta seis meses, mejoran por sí solos y eliminan el virus de su sangre. A esto se le conoce como **VHB agudo**. Cerca del 5 %

de los adultos desarrollarán un **VHB crónico** a largo plazo, lo que significa que no desaparece y se encuentra presente en las pruebas de sangre.

Cualquier cosa que dañe su hígado a lo largo de muchos años puede provocar que forme tejido cicatrizal. La fibrosis es la primera etapa de cicatrización del hígado. Cuando se acumula la cicatriz y abarca la mayor parte del hígado, se convierte en un problema más serio llamado cirrosis. El VHB crónico, eventualmente puede causar cirrosis, cáncer de hígado, insuficiencia hepática, la muerte o trasplante de hígado.

### ¿Cuál es la probabilidad de que el VHB agudo se vuelva crónico?

La probabilidad de que el VHB agudo se vuelva crónico depende de la edad en la que se infecta y la capacidad de su sistema inmune de luchar contra las infecciones. Mientras más joven sea la persona cuando fue infectada, mayor será la posibilidad de desarrollar el VHB crónico. Cerca del 90 % de los bebés infectados en el nacimiento por madres con el VHB desarrollarán una infección crónica. El riesgo disminuye mientras el niño crece, bajando de 6 % a 10 % cuando se infecta un niño mayor de cinco años de edad.

Asimismo, las personas con un sistema inmune comprometido, debido a medicamentos o enfermedades coexistentes como VIH/SIDA, tienen mayor riesgo de desarrollar VHB crónico.

### ¿Cómo se propaga el VHB?

El VHB se propaga cuando los fluidos corporales infectados con el VHB, como sangre, semen y fluidos vaginales, entran al cuerpo de una persona que no está infectada. Entre los adultos en los Estados Unidos, el VHB se propaga de forma más común por medio del contacto sexual, responsable de casi dos terceras partes de los casos de VHB agudo.

El VHB no se propaga por besar, abrazar, cogerse de las manos, toser, estornudar, compartir cubiertos o la lactancia.

## ¿Quién está en riesgo de padecer el VHB?

Usted tiene mayor riesgo de infectarse con el VHB si:

- Tiene sexo sin protección con una pareja infectada con el VHB
- Tiene varias parejas sexuales
- Tiene una enfermedad de transmisión sexual
- Es hombre que tiene sexo con otro hombre
- Comparte agujas o jeringas para inyectarse drogas, o pajitas o popotes para inhalarlas
- Trabaja o vive en un lugar donde puede estar expuesto a sangre infectada como una institución del cuidado de salud o institución penal
- Vive con una persona que tiene VHB crónico
- Nació de una madre infectada con el VHB
- Le filtran la sangre con una máquina (hemodiálisis) porque sus riñones no funcionan
- Viaja a países o nace en países donde el VHB es común, que incluyen lugares en África, centro y sur de Asia, y Europa del Este

## ¿Cuáles son los signos y síntomas del VHB?

Una mayoría de adultos desarrolla síntomas de la infección aguda del VHB; sin embargo, los niños pequeños con frecuencia no lo hacen. Cuando hay síntomas, estos pueden incluir:

- Fiebre
- Orina oscura
- Dolor articular
- Debilidad y fatiga
- Pérdida de apetito
- Náusea y vómito
- Dolor abdominal cerca del hígado
- Ictericia (amarillamiento de la piel y la parte blanca de los ojos)

En promedio, los síntomas aparecen tres meses después de la exposición al virus pero pueden aparecer en cualquier momento entre seis semanas y seis meses. Por lo general, los síntomas duran unas semanas, pero pueden durar hasta seis meses. La mayoría de las personas infectadas con VHB de adultos se recuperan por completo, incluso si sus signos y síntomas son graves.

Algunas personas que desarrollan Hepatitis B crónica tienen síntomas constantes similares a la Hepatitis B aguda, pero la mayoría de las personas con Hepatitis B crónica no presentan síntomas por 20 o 30 años.

Si cree que tiene signos o síntomas de Hepatitis B, contacte a su médico.

### **¿Cómo se diagnostica el VHB?**

El VHB se diagnostica con exámenes de sangre. Existen distintos exámenes de sangre disponibles que pueden ayudarle a su médico a determinar si usted:

- Pudiera beneficiarse al ser vacunado
- Tiene una infección aguda o crónica
- Se recuperó de una infección
- Es inmune al VHB. Si cree que tiene signos o síntomas de Hepatitis B, contacte a su médico.

### **¿Qué tipos de pruebas de sangre para detectar el VHB existen?**

El antígeno de superficie de la Hepatitis B (HBsAg) es la prueba de sangre que muestra la presencia de la infección activa en la sangre e hígado del VHB. Si una persona sale positivo para el HBsAg, significa que tiene una infección por el VHB.

El anti HBc o anticuerpo “core” es la prueba de sangre que muestra exposición al VHB; dado que el VHB no se cura, la presencia de este anticuerpo indica virus residual en el hígado si el HBsAg es negativo.

El anti-HBc(+) indica el riesgo reactivación en el contexto de supresión inmunológica o tratamiento para el VHB.

El anti-HBs es una prueba que muestra inmunidad únicamente si el anti-HBc es negativo.



Si sabe que ha estado expuesto al VHB, contacte inmediatamente a su médico. Si no se ha vacunado, recibir una inyección de inmunoglobulina para Hepatitis B (HBIG, por sus siglas en inglés) lo antes posible puede ayudarle a protegerlo de desarrollar el VHB como medida profiláctica. Las vacunas HBIG y del VHB no son iguales; sin embargo, si recibió la de HBIG, también debe vacunarse al mismo tiempo.

### **VHB agudo**

Por lo general, los medicamentos no se usan para tratar el VHB agudo. Con frecuencia, los médicos recomiendan beber muchos líquidos, evitar el alcohol, comer una dieta saludable y descansar para ayudar a que su cuerpo combata la infección. Es importante ver a un médico para asegurar que su cuerpo se ha recuperado completamente del virus.

### **VHB crónico**

Si tiene VHB crónico, debe supervisar con frecuencia signos de enfermedad del hígado y la necesidad de un posible tratamiento. No todos con VHB crónico necesitan medicamentos y los fármacos pueden causar efectos secundarios en algunas personas. No obstante, es importante tener revisiones frecuentes con su médico para observar y vigilar la enfermedad de su hígado.

Existen varios medicamentos aprobados para tratar el VHB crónico y muchos otros medicamentos que se están desarrollando. Debe hablar acerca de estas opciones con su médico para saber qué es lo mejor para usted.

Los medicamentos para el VHB no deben ser tomados por mujeres embarazadas a menos que los recomienden sus médicos. Algunas mujeres embarazadas con VHB pueden tratarse para prevenir la transmisión del VHB a sus bebés. Es importante darle un seguimiento de cerca a su embarazo junto con su médico, a fin de prevenir la transmisión de la Hepatitis B a sus bebés.

Si tiene el VHB crónico, es importante hablar con su médico acerca de las opciones de tratamiento y exámenes de cáncer de hígado

cada 6 meses, con pruebas de imagenología del hígado y biomarcadores de cáncer en la sangre. Si desarrolla cirrosis, también debe preguntarle a su médico acerca de las complicaciones de la cirrosis. Además, hable con su médico acerca de recibir la vacuna contra la Hepatitis A y hacerse una prueba de Hepatitis C y Hepatitis D (Delta).

## ¿Cómo puedo evitar contagiarme de la Hepatitis B?

La mejor manera de prevenir la infección del VHB es con la vacuna del VHB. Estimula el sistema inmune natural del cuerpo para formar anticuerpos; que son una sustancia que se encuentra en la sangre y le protege de la enfermedad, contra el virus del VHB.

Otras formas de reducir su riesgo de contagio del VHB incluyen:

- Usar agujas y equipo estéril para tatuajes y perforaciones corporales.
- Usar un condón nuevo de látex o poliuretano cada vez que tenga sexo si no sabe cuál es el estado de salud de su pareja.
- Preguntar a su proveedor del cuidado de la salud sobre recibir una vacuna si está viajando a una región donde el VHB es común.
- Obtener ayuda para dejar de usar drogas. Si no puede dejarlas, usar agujas estériles y no compartir sus agujas ni otra parafernalia de drogas.
- No compartir navajas, cepillos de dientes ni otros artículos personales con alguien que padezca VHB.

## ¿Quién debe vacunarse contra el VHB?

La vacuna del VHB se recomienda para:

- Recién nacidos
- Niños y adolescentes que no fueron vacunados al nacer



- Personas con enfermedad del hígado crónica que no sea causa del VHB
- Diabéticos menores de 60 años de edad
- Personas que han tenido o tienen hemodiálisis, aquellos con enfermedad renal terminal incluyendo a los que reciben atención previa a la diálisis, diálisis peritoneal y diálisis en casa
- Trabajadores del cuidado de la salud y emergencias, personal militar, empleados de funerarias y otros que están en riesgo de exposición por sangre o fluidos corporales con sangre contaminada en el trabajo
- Residentes y el personal de instalaciones para personas con deficiencias en el desarrollo
- Personas que trabajan o se alojan en las prisiones
- Personas con una enfermedad de transmisión sexual
- Personas con varias parejas sexuales
- Hombres que tienen sexo con hombres
- Personas con VIH
- Personas que hayan usado drogas inyectadas o inhaladas
- Parejas sexuales de personas y miembros del hogar con VHB
- Viajeros a o nacidos en países donde el VHB es común
- Personas que buscan la protección del VHB, en particular, miembros de grupos étnicos o raciales con un alto índice de infección del VHB incluyendo asiático-americanos y de las Islas del Pacífico, afroamericanos, latino-americanos, nativo americanos y nativos de Alaska
- Migrantes de países donde el VHB es común como África (centro y sur de Asia y Europa del Este)

## Un vistazo de los hechos

- La Hepatitis B es una infección grave del hígado causada por el VHB.
- El VHB se propaga por medio del contacto directo con los fluidos corporales como sangre, semen y secreciones vaginales.
- Recibir la vacuna del VHB es la mejor forma de prevenir el VHB.
- El VHB se diagnostica con exámenes de sangre.
- Muchas personas con VHB no tienen síntomas.
- Aproximadamente 2.2 millones de personas en los Estados Unidos tienen VHB crónico, cerca de dos tercios no muestran síntomas, por lo que mucha gente no sabe que lo tiene.
- Personas de Asia e Islas del Pacífico – personas del Lejano Oriente, el sureste de Asia, Hawaii, Guam, Samoa, las Islas Marshall y otras Islas del Pacífico, representan menos del 5 % de la población de los EE. UU., pero cuentan como más del 50 % de americanos que viven con el VHB.
- La mayoría de los adultos, –cerca del 95 %– pueden combatir el VHB y eliminar el VHB de su sangre por sí mismos dentro de los siguientes seis meses. El 5 % restante desarrolla una infección a largo plazo conocida como VHB crónico.
- Aproximadamente, el 90 % de los bebés infectados en el nacimiento desarrollan VHB crónico.
- El VHB crónico puede causar cirrosis (cicatrización grave) del hígado, cáncer de hígado e insuficiencia hepática.
- Para algunos pacientes, los medicamentos pueden ayudar a combatir el VHB.
- El VHB no tiene cura, pero puede tratarse.
- El tratamiento de VHB disminuye el riesgo de cirrosis, cáncer de hígado, trasplante de hígado y la muerte.





*Your Liver. Your Life.*

American Liver Foundation

LiverFoundation.org

**1-800-GO-LIVER**

(1-800-465-4837)

HepC123.org

HE123.org

 /Liverinfo

 /LiverUSA

 /AmericanLiver

Respaldado por el financiamiento mediante subvenciones de  
Gilead Sciences, Inc. Gilead Sciences Inc. no brinda información  
con respecto al desarrollo o contenido de estos materiales.

©2017 American Liver Foundation. Todos los derechos reservados.